

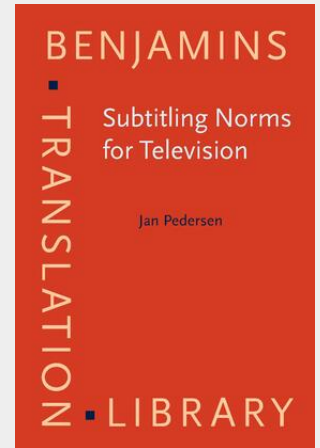
Pedersen

## Subtitling Norms for Television

An exploration focussing on extralinguistic cultural references

---

In most subtitling countries, those lines at the bottom of the screen are the most read medium of all, for which reason they deserve all the academic attention they can get. This monograph represents a large-scale attempt to provide such attention, by exploring the norms of subtitling for television. It does so by empirically investigating a large corpus of television subtitles from Scandinavia, one of the bastions of subtitling, along with other European data. The aim of the book is twofold: first, to provide an advanced and comprehensive model for investigating translation problems in the form of Extralinguistic Cultural References (ECRs). Second, to empirically explore current European television subtitling norms, and to look into future developments in this area. This book will be of interest to anyone interested in gaining access to state-of-the-art tools for translation analysis, or in learning more about the norms of subtitling, based on empirically reliable and current material.



**90,10 €**

84,21 € (zzgl. MwSt.)

*Lieferfrist: bis zu 10 Tage*

---

**Artikelnummer:** 9789027224460

**Medium:** Buch

**ISBN:** 978-90-272-2446-0

**Verlag:** John Benjamins Publishing Company

**Erscheinungstermin:** 09.11.2011

**Sprache(n):** Englisch

**Auflage:** Erscheinungsjahr 2011

**Serie:** Benjamins Translation Library

**Produktform:** Gebunden

**Gewicht:** 630 g

**Seiten:** 242

**Format (B x H):** 164 x 245 mm

